



**Conseil Économique
et Social**

Distr.
GÉNÉRALE

TRANS/SC.2/2001/15
6 août 2001

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des transports par chemin de fer
(Cinquante-cinquième session, 16–18 octobre 2001,
point 8 a de l'ordre du jour)

**FACILITATION DU PASSAGE DES FRONTIÈRES PAR
LES TRANSPORTS FERROVIAIRES INTERNATIONAUX**

Suivi annuel des progrès accomplis dans la facilitation du passage
des frontières dans le transport ferroviaire international

Transmis par les Gouvernements de la Bulgarie, de la Fédération de Russie,
de la Hongrie, de la Pologne, de la Roumanie, de la Turquie, de l'Ukraine

À sa cinquante-quatrième session (3–5 octobre 2000), le Groupe de travail des transports par chemin de fer a, entre autres questions, examiné les questions relatives au suivi annuel des progrès accomplis dans la facilitation du passage des frontières dans le transport ferroviaire international (TRANS/SC.2/194, par. 24 à 30).

À propos de ce point, le Groupe de travail a approuvé un système de surveillance des temps d'arrêt au passage des frontières, tel qu'il est défini dans l'annexe 3 de son rapport (TRANS/SC.2/194), et a demandé aux pays où sont situées les gares frontières ci-après de lui communiquer les données, qu'ils auront collectées, dans le cadre du système de surveillance, entre le 7 et le 20 février 2001: Ruse, Kulata, Svilengrad (Bulgarie), Promachon (Grèce), Lököshaza (Hongrie), Curtici et Giurgiu Nord (Roumanie), Suzemka (Fédération de Russie), Kapikule (Turquie) et Zernovo (Ukraine) (TRANS/SC.2/194, par. 29 et annexe 3).

On trouvera aussi dans le présent document les données collectées par le Gouvernement polonais, entre le 7 et le 20 février 2001, dans le cadre du système de surveillance des temps d'arrêt au passage des frontières.

Les données communiquées au secrétariat sont présentées en détail ci-après pour examen par le Groupe de travail.

* * *

BULGARIE**Point de passage de la frontière: RUSE**

Administration ferroviaire: 52 – BDZh
Point de passage de la frontière: Ruse
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: D. Boev
 téléphone: (+359 2) 980 69 23
 télécopie: (+359 2) 987 45 41

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	52	20,58	33,25	240	312,27	112,86
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	-	-	-	-	-	-
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	-	-	-	-	-	-
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	52	20,58	33,25	240	312,27	112,86

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	40	-	-	240	363,88	119,73
Trains-navettes	2	-	-	240	345	100
Trains de conteneurs	1	-	-	240	655	-
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	3	-	-	240	358,30	16,50
Autres trains de marchandises	46	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	-	-	-	240	369	121,46

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

Point de passage de la frontière: KAPIKULE

Administration ferroviaire: 52 – BDZh
Point de passage de la frontière: Kapikule
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: D. Boev
 téléphone: (+359 2) 980 69 23
 télécopie: (+359 2) 987 45 41

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	16	24,25	23,04	90	66,50	13,88
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	4	18,30	21,70	90	90	8,16
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	12	25	24,90	90	79,20	4,90
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	32	23,79	22,95	90	74,20	15,45

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	4	27,50	28,40	90	75	8,66
Trains-navettes	1	20	-	90	60	-
Trains de conteneurs	4	20,625	23,77	90	86,88	13,45
Trains vides	18	9	16,30	90	73	7,30
Trains de transit	12	16	21	90	75	11,90
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	39	16,70	30,75	90	74,91	19,80

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

Point de passage de la frontière: KULATA

Administration ferroviaire: 52 – BDZh
Point de passage de la frontière: Kulata
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: D. Boev
 téléphone: (+359 2) 980 69 23
 télécopie: (+359 2) 987 45 41

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	19	25	32,19	60	52	14,87
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	-	-	-	-	-	-
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	1	-	-	60	55	-
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	20	23,75	30,41	60	52,15	14,52

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	-	-	-	-	-	-
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	-	-	-	-	-	-
Trains vides	14	-	-	60	61	24,83
Trains de transit	7	32	50,84	60	49	13,55
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	21	10,67	38,26	60	57	19,31

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

Point de passage de la frontière: SVILENGRAD

Administration ferroviaire: 52 – BDZh
Point de passage de la frontière: Svilengrad
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: D. Boev
 téléphone: (+359 2) 980 69 23
 télécopie: (+359 2) 987 45 41

Direction A (*trains quittant le pays*)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	16	26	52	200	88,75	35,86
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	4	93	241,20	200	110	34,64
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	12	11,25	27,55	200	105	38,62
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	32	28,84	58,15	200	97,50	37,38

Direction B (*trains entrant dans le pays*)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	4	-	-	200	155	20,31
Trains-navettes	1	-	-	200	135	-
Trains de conteneurs	4	5	6,12	200	125	8,66
Trains vides	20	53,25	60,80	200	73,50	34
Trains de transit	12	34,58	52,50	200	100,40	36,25
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	41	34,58	39,52	200	95,85	42,13

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

HONGRIE**Point de passage de la frontière: CURTICI**

Administration ferroviaire: Société nationale des chemins de fer hongrois, MÁV Ltd
Point de passage de la frontière: Curtici, gare frontière commune avec la Roumanie
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: Dr György Szabó, MÁV Ltd
 téléphone: (+361) 342 8948
 télécopie: (+361) 342 8342

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	66	102	187	160	192	52
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	5	162	117	150	191	46
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	4	173	378	150	179	17
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	75	110	172	159 ¹	191	51

¹ Pondéré en fonction du nombre de trains.

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	66	89	112	230	304	168
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	4	35	35	140	269	85
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	-	-	-	-	-	-
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	70	86	111	225 ¹	302	164

¹ Pondéré en fonction du nombre de trains.

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

POLOGNE**Point de passage de la frontière: RZEPIN**

Administration ferroviaire: PKP S.A. (Chemins de fer de l'État polonais)
Point de passage de la frontière: RZEPIN
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: Krzysztof Fymys M.Sc. – Senior expert, PKP–COD
 téléphone: (+48 320) 257 55 32

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	16	17	33	268	272	29
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	16	17	33	268	272	29
Trains vides	26	53	110	305	268	140
Trains de transit	2	-	-	207	266	73
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	42	39	89	262	270	113

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	34	248	322	277	277	90
Trains-navettes	5	145	232	300	234	-
Trains de conteneurs	21	325	380	302	328	111
Trains vides	29	135	197	224	261	128
Trains de transit	5	160	191	300	305	41
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	63	196	272	259	242	105

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

Point de passage de la frontière: TERESPOL/MALASZEWICZE**Administration ferroviaire:** PKP S.A. (Chemins de fer de l'État polonais)**Point de passage de la frontière:** TERESPOL/MALASZEWICZE**Période:** 7–20 février 2001**Personne à contacter et coordonnées:** Krzysztof Fymys M.Sc. – Senior expert, PKP–COD
téléphone: (+48 320) 257 55 32**Direction A** (*trains quittant le pays par une voie à écartement européen*)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	-	X	X	X	X	X
Trains-navettes	-	X	X	X	X	X
Trains de conteneurs	-	X	X	X	X	X
Trains vides	-	X	X	X	X	X
Trains de transit	-	X	X	X	X	X
Autres trains de marchandises	66 ¹	X	X	X	X	X
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES,	66	X	X	X	X	X

¹ The TGL trains.**Direction B** (*trains entrant dans le pays sur des rails à écartement européen*)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	-	-	-	X	X	X
Trains-navettes	-	-	-	X	X	X
Trains de conteneurs	-	-	-	X	X	X
Trains vides	70 ¹	32	59	X	X	X
Trains de transit	-	-	-	X	X	X
Autres trains de marchandises	-	-	-	X	X	X
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	70	32	59	X	X	X

¹ The TGL trains.

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

Point de passage de la frontière: TERESPOL/MALASZEWICZE

Administration ferroviaire: PKP S.A. (Chemins de fer de l'État polonais)
Point de passage de la frontière: TERESPOL/MALASZEWICZE
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: Krzysztof Fymys M.Sc. – Senior expert, PKP–COD
 téléphone: (+48 320) 257 55 32

Direction A (trains quittant le pays par une voie à écartement large)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	-	X	X	X	X	X
Trains-navettes	-	X	X	X	X	X
Trains de conteneurs	-	X	X	X	X	X
Trains vides	31 ¹	X	X	X	X	X
Trains de transit	-	X	X	X	X	X
Autres trains de marchandises	12 ¹	X	X	X	X	X
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	43	X	X	X	X	X

¹ The TGL trains.

Direction B (trains entrant dans le pays sur des rails à écartement large)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	3	53	92	X	X	X
Trains-navettes	-	-	-	X	X	X
Trains de conteneurs	-	-	-	X	X	X
Trains vides	-	-	-	X	X	X
Trains de transit	-	-	-	X	X	X
Autres trains de marchandises	46 ¹	49	80	X	X	X
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	49	50	81	X	X	X

¹ The TGL trains.

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

ROUMANIE**Point de passage de la frontière: CURTICI**

Administration ferroviaire: CFR
Point de passage de la frontière: Curtici
Période: 7-20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: M. Ganceanu Alma
 téléphone: (+40) 1 312 47 00

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	6	- 187	28,77	346	313	37,20
Trains-navettes	5	- 189	30,96	346	312	40,74
Trains de conteneurs	5	- 189	30,96	346	312	40,74
Trains vides	1	- 175	-	306	315	-
Trains de transit	1	- 175	-	306	315	-
Autres trains de marchandises	62	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	68	-	-	-	-	-

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	10	131	295,67	236	467	91,01
Trains-navettes	9	148	307,12	240	461	94,08
Trains de conteneurs	6	228	349,39	266	453	90,93
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	6	- 13	27,94	216	476	92,10
Autres trains de marchandises	65	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	75	-	-	-	-	-

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

Point de passage de la frontière: RUSE

Administration ferroviaire: CFR
Point de passage de la frontière: Ruse
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: M. Ganceanu Alma
 téléphone: (+40) 1 312 47 00

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	4	20	110,45	200	376	167,76
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	-	-	-	-	-	-
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	4	20	110,45	200	376	167,76
Autres trains de marchandises	46	- 47	91,56	200	364	124,35
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	50	- 41	94,95	200	365	128,40

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	6	83,3	112,42	-	-	-
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	-	-	-	-	-	-
Trains vides	6	83,3	112,42	-	-	-
Trains de transit	6	83,3	112,42	-	-	-
Autres trains de marchandises	43	106	116,12	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	49	103	115,92	-	-	-

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

FÉDÉRATION DE RUSSIE**Point de passage de la frontière: SUZEMKA**

Administration ferroviaire: Société ferroviaire régionale de Moscou
Point de passage de la frontière: Gare de Suzemka
Période: 7–20 février 2001
Personne à contacter et coordonnées: M. Vadim N. Berzegov
 téléphone: (095) 262 16 28
 télécopie: (095) 262 95 63

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	12	16,33*	5,71*	90	104,58	39,07
Trains de transit	18	14,05*	4,91	90	127,56	12,65
Autres trains de marchandises	102	17,03*	2,56	115	100,72	17,49
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	132	16,56*	2,97	109,32	104,73	16,71

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	5	0,60	2,49*	90	71,8	3
Trains de transit	26	1,88	4,95	90	125,15	3
Autres trains de marchandises	156	0,15	9,82	111	93,68	23,90
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	187	0,15	9,12	107,52	97,47	25,26

* Avance sur l'horaire.

Veillez noter que les manœuvres et toutes les formalités d'inspection des trains de marchandises passant la frontière à la gare de Suzemka sont effectuées à la gare de Bryansk, car, à l'heure actuelle, la gare de Suzemka n'est pas dotée des infrastructures nécessaires pour ces opérations.

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

TURQUIE

Point de passage de la frontière: KAPIKULE

Administration ferroviaire:

Point de passage de la frontière: Kapikule

Période: 7–20 février 2001

Personne à contacter et coordonnées: Izzet IPIK
téléphone:

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	-	-	-	-	-	-
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	7	115	99,50	181	473	92,01
Trains vides	23	86	99,04	280	338	162,88
Trains de transit	-	-	-	-	-	-
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	-	-	-	-	-	-

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs	-	-	-	-	-	-
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	7	51	72,54	597	821	468,24
Trains vides	-	-	-	-	-	-
Trains de transit	12	23	54,98	329	1 201	529,43
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	-	-	-	-	-	-

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.

UKRAINE

Point de passage de la frontière: ZERNOVOE

Administration ferroviaire: Ministère des transports (Ukrzaliznytsya)

Point de passage de la frontière: ZERNOVOE

Période: 7-20 février 2001

Personne à contacter et coordonnées: V.A. Lozovoi
téléphone: (+38 044) 223 01 41

Direction A (trains quittant le pays)

	Nombre de trains	Retard à l'arrivée		Temps d'arrêt pour la remise		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs (trains non triés à la gare de Khutor-Mikhailovsky)	3,2	0,8	0,8	3,02	4,71	+ 1,69
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	2	-	-	1,92	3,24	+ 1,32
Trains vides	147	0,25	0,25	3,02	2,89	- 0,13
Trains de transit	3	0,25	0,25	3,02	2,89	- 0,13
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	181	0,35	0,35	3,02	2,86	- 0,16

* The TGL trains.

Direction B (trains entrant dans le pays)

	Nombre de trains	Retard au départ		Temps d'arrêt pour la prise en charge		
		Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)	Temps d'arrêt prévu (minutes)	Temps d'arrêt effectif	
					Durée moyenne (minutes)	Écart-type* (minutes)
Trains-blocs (trains non triés à la gare de Khutor-Mikhailovsky)	98	0,35	0,35	3,02	6,02	+ 3
Trains-navettes	-	-	-	-	-	-
Trains de conteneurs	-	-	-	-	-	-
Trains vides	30	0,12	0,12	3,02	5,16	+ 2,14
Trains de transit	25	0,37	0,37	3,02	5,46	+ 2,44
Autres trains de marchandises	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TRAINS DE MARCHANDISES	128	0,32	0,32	3,02	5,81	+ 2,79

* The TGL trains.

* Statistique utilisée comme mesure de dispersion dans une distribution: racine carrée de la moyenne arithmétique des carrés des écarts par rapport à la moyenne.